LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier,
Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

ALBERTO TOSCANO

SACRÉS ITALIENS !
L'ITALIE AUJOURD'HUI

IMMIGRATION ET RELATIONS FRANCO-ITALIENNES

Une problématique est sur le devant de la scène actuellement, notamment dans les relations franco-italiennes : la gestion des flux migratoire vers l'Europe.
Encore récemment, un millier de migrants sont arrivés en Italie sur des bateaux. Le gouvernement italien d'extrême droite, qui revendique son héritage fasciste souhaite durcir les règles concernant l'accueil des migrants. De son côté, la France annonce le renforcement des frontières avec l'Italie.

Pourtant, l'immigration fait partie de l'histoire des relations franco-italiennes. À la fin du XIX^{e} siècle, de nombreux italiens ont traversé la frontière pour s'installer en France, et la France actuelle est ce qu'elle est en partie grâce à l'arrivée de ces millions d'italiens, qui étaient souvent des ouvriers. Il y a quelques années, le dernier poilu qui est décédé était un migrant italien. Quand il faisait la guerre, il n'avait pas de passeport et il fut obligé un temps de retourner en Italie. Il déclarait refuser de se battre pour un pays qui l'avait forcé à fuir la misère et voulait se battre pour la France. Par la suite, il est devenu français et il a ouvert toute une série d'usines dans le secteur de l'énergie. Pour lui, la clé de l'intégration réussie du migrant était le travail.

L'UNIFICATION DE L'ITALIE

Comprendre comment l'Italie s'est unifiée est essentiel pour comprendre le pays, encore aujourd'hui. L'Italie s'unifie non pas pour être unie mais pour être puissante. Les guerres d'indépendance d'Italie ont été gagnée grâce à l'aide française face à l'Autriche. Ces guerres ont fait moins de morts que la guerre civile, dans le sud du pays, dont on parle très peu. Derrière l'Italie d'aujourd'hui, il y a des stigmates de cette guerre dans le déséquilibre entre nord et sud. Le problème du sud de l'Italie est un problème de développement. L'argent public qui devait l'encourager n'a pas aidé les plus démunis mais bien souvent la corruption et la mafia.

FASCISME ET POST-FASCISME

Si l'on revient à la naissance du fascisme en Italie, on en revient surtout à la Première Guerre mondiale. L'Italie était neutre entre 1914 et 1915 mais la France et l'Angleterre avaient besoin d'elle. L'Italie fut finalement du côté des vainqueurs de la guerre mais a hérité d'une situation économique catastrophique, digne d'une défaite. « Le fascisme n'est pas juste fils d'un roi lâche et d'un Mussolini traitre mais aussi de la perte de repère de l'Italie ». Il ne faut pas voir la démocratie comme figée mais comme un combat de tous les jours. On croit qu'elle est acquise mais ce n'est pas le cas. Elle doit être réaffirmée continuellement.

Aujourd'hui, à la question « pourquoi, cent ans après Mussolini, les Italiens ont-ils démocratiquement élu un parti post-fasciste ? », l'une des réponses est l'inflation qui agite l'opinion publique. Le peuple finit par se dire « ce parti n'a jamais été au pouvoir, essayons ! », Par ailleurs le système électoral italien est complexe, et la loi électorale change régulièrement (trois fois rien que depuis 1993). Elle ne rentre donc pas dans les habitudes des Italiens. Cependant, il est peu probable que l'Italie connaisse à nouveau le fascisme et l'autoritarisme. Les instituions ne sont pas les mêmes qu'à l'époque de Mussolini, elles sont plus solides et surtout, l'Italie fait partie de l'Union européenne. On voit par exemple que Giorgia Melloni parlait avant son élection d'un bloc

LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier, Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

naval pour stopper toute immigration mais 40 000 migrants sont arrivés et ont été accueillis en plus de 4 mois. Elle a changé sa politique car elle a besoin de l'Europe et de la monnaie européenne. L'Italie, que ça plaise ou non à ceux qui la gouverne, doit respecter l'autorité de l'Europe.

Alberto Toscano évoque un épisode de son ouvrage, *Un vélo contre la barbarie nazie* (Armand Colin, 2018), l'histoire de Gino Bartali, un célèbre cycliste qui sauva des juifs avec des faux papiers cachés dans son vélo. Il refuse la barbarie nazie et fasciste des persécutions raciales et des déportations au nom de ses idéaux et de sa foi catholique. Alberto Toscano nous fait partager l'incroyable destin de ce grand sportif, et revivre les moments dramatiques de l'Italie et de l'Europe au XX^{e} siècle.
Il y a un an et demi, ce livre a reçu le prix d'un jury de jeunes italiens. Le cycliste a gagné plusieurs fois le tour d'Italie et le tour de France. Sa simplicité de paysan lui a permis d'adhérer à des valeurs de refus de violence, des valeurs de dialogue dans le respect ; ses valeurs doivent se chérir tous les jours. Au moment où Mussolini emploie la loi raciale, une institutrice fasciste juive lui écrit une lettre pour lui dire « tu ne peux pas diviser le pays par le racisme » et elle parle de son identité juive et italienne, de la discrimination qu'elle et son fils subissent.
On ne peut pas baisser la garde conclue-t-il.

QUESTIONS DU PUBLIC

Pensez-vous que Giorgia Melloni a été élue car elle est une femme ?
Sans doute, cela a peut-être aidée car elle était une femme, elle est également très jeune : deux ans de plus qu'Emmanuel Macron. Elle disait toujours « je suis une femme, je suis une mère et je suis une chrétienne ».
Il conclut par oui elle a été aidée mais elle n'a pas été élue pour ça.
Il faut rappeler que toute l'organisation de la famille italienne tourne autour de la « mama ».
Toutefois, les femmes obtiennent petit à petit plus de rôle de pouvoir. Ainsi, les électeurs à la primaire de la gauche ont élu Elly Schlein, une jeune femme de 38 ans. La gauche et la droite sont ainsi représentées par des femmes.

Pensez-vous que la France devienne un pays totalitaire de par ses positions politiques, par rapport à l'immigration par exemple, ou au 49.3 ?
Il faut arrêter de brandir le fascisme à toutes les sauces, et il en va de même pour le mot « totalitaire ».
Cependant, on ne peut pas faire deux poids deux mesures. On ne peut pas dire aux italiens d'accueillir des migrants et ne pas le faire nous-même. Ces deux poids deux mesures perturbent l'opinion publique. À mon sens, l'utilisation du 49.3 était une erreur et est difficilement compréhensible par des pays comme l'Italie, ou encore l'Allemagne, qui fonctionnent sous un principe de coalition. Après les législatives, Emmanuel Macron et son gouvernement auraient dû former un gouvernement de coalition, leur permettant de se garantir une majorité absolue au parlement. Cependant, en l'absence de coalition et de majorité, et pour faire passer son projet, il était légal d'utiliser l'article 49.3.

Quelle est l'origine de l'antisémitisme en Italie ? Y a-t-il un lien avec l'Église catholique ?
Le parti fasciste était raciste et il existait un racisme anti-africain fort dès le début. Cependant, à l'origine, il n'était pas antisémite et Mussolini non plus. Il a été formé par une femme juive russe ukrainienne. Elle est devenue grande amie de Lénine et avait formé Mussolini lorsqu'il était au Parti socialiste. Elle parlait 9 langues. Elle était entrée dans le parti socialiste italien en Suisse. Dans ses mémoires, elle décrit sa rencontre avec Mussolini : « je vois

LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

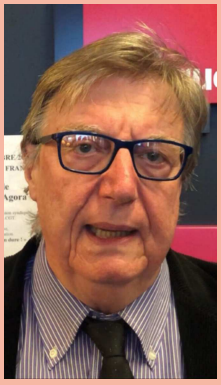
Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier, Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

ce clochard au fond de la salle et je veux savoir qui c'est ». Il s'agissait de Benito Mussolini, elle lui explique la politique et il deviendra un temps le chef de la gauche italienne. Elle écrit en 1938 le livre *Le traitre* à son sujet.

En 1938, il y a la rupture entre la Société des nations et l'Italie. En 1935, l'Italie attaque l'Éthiopie. Une fois dans les bras d'Hitler, Mussolini reprend ses idées et notamment son antisémitisme. Les lois raciales considéraient la race comme un fait biologique, toute personne ayant une ascendance juive était ainsi ciblée.

En mai 1938 : Hitler se rend en Italie et est accueilli comme un grand ami et allié. Toutefois, le Pape Pie XI ferme le Vatican et quitte Rome pour ne pas être présent lors de cette visite. Il préparait la publication d'une encyclique contre le nazisme mais il meurt malheureusement avant d'avoir pu la publier. Son successeur Pie XII aura une position beaucoup moins ferme.

En octobre 1942, les Américains débarquent au Maroc et en Algérie. Hitler décide qu'il n'y aura plus de zone libre en France. Dix départements, dont des villes comme Grenoble, Nice ou Toulon sont occupées par l'armée fasciste italienne. Pendant cette période, d'octobre 1942 à septembre 1943, certains juifs dans la zone d'occupation ont eu la vie sauve et ont été protégés par l'armée italienne. Les militaires italiens prévenaient les juifs et leur disaient de partir pour ne pas être persécutés par les Allemands.



Docteur en Sciences politiques et journaliste depuis 1975, Alberto Toscano est correspondant en France depuis 1986 pour différents médias italiens et l'un des journalistes de la presse internationale les plus présents sur les chaînes radio-télé françaises.
Son livre *Un vélo contre la barbarie nazie : L'Incroyable destin du champion Gino Bartali* a obtenu le prix du meilleur livre sur la Résistance. Il publie en 2014 puis met à jour en 2020 *Sacrés italiens !*, un panorama de l'Italie moderne, loin des clichés et rempli d'humour.
En 2022, on le retrouve avec *Mussolini, un homme à nous*, dans lequel il retrace le parcours du Duce.

LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier,
Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

FABIO GAMBARO

PRIX DES LECTEURS 2023
PRÉSENTATION DE LA SÉLECTION

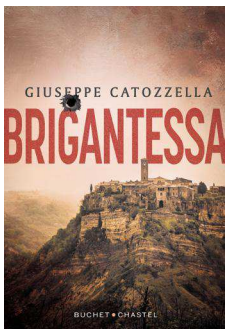
Les 4 romans de la sélection sont représentatifs de la littérature italienne contemporaine. La littérature italienne a longtemps été accusée d'être hors sol, ne produisant que des romans intimistes sans aucun lien avec la situation politique et sociale du pays. Cependant, il y a eu un renversement de la situation. La jeune génération d'auteurs et d'autrices s'est emparée de thèmes plus ancrés dans la réalité et aborde des sujets plus à même de raconter l'Italie d'aujourd'hui (même en parlant du passé).

Les 4 ouvrages sélectionnés sont assez représentatifs de ce nouveau mouvement avec comme thématiques :

- l'histoire du pays, notamment l'unification, et les divisions Nord-Sud ;
- le fascisme et les questions de mémoire ;
- le malaise des jeunes générations face à un monde de plus en plus complexe, notamment face aux enjeux contemporains (crise climatique) ;
- l'institution familiale, les difficultés de la famille traditionnelle, notamment au sein de la bourgeoisie.

Par ailleurs, de plus en plus en Italie, des autrices sont mises sur le devant de la scène. Auparavant il s'agissait d'un monde extrêmement masculin.

BRIGANTESSA



Giuseppe CATOZZELLA est un écrivain originaire de Milan. Il rencontre le succès en 2014 avec *Ne me dit pas que tu as peur*, qui raconte l'histoire vraie d'une coureuse somalienne qui court en compétition dans un pays ravagé par la guerre. Empêchées de participer aux JO de Londres à cause de la politique de son pays, elle essaye d'immigrer en Europe mais meurt noyée sur le chemin comme bon nombre d'immigrés. Ce roman eut un grand retentissement.

Son nouveau roman *Brigantessa* raconte également le destin d'une femme dont l'histoire devient universelle : Maria Oliverio, une paysanne révoltée par les promesses non tenues de l'unification, qui devient brigande. Alexandre Dumas, dans son journal, avait rédigé un article à son sujet. En effet, après la libération de la Sicile, les paysans qui étaient pauvres restent pauvres et sans les terres promises, et se révoltent. Les soldats qui incarnaient la révolte et la possibilité de prendre en main son destin deviendront l'oppresseur et le symbole d'un état qui opprime ses citoyens.
Maria Oliverio vient d'une famille de paysan journaliers. Elle est plus intelligente que ses camarades de classes mais ne peut pas poursuivre ses études. Le roman raconte le quotidien très dur de ces paysans, le mariage de cette femme avec un charbonnier, la découverte des idées d'indépendance et d'unification de l'Italie. La protagoniste raconte à la première personne tout ce qui lui est arrivé, une histoire d'émancipation et de liberté. Elle apprend ce que sont les rapports de forces, les rapports de classes. Cette histoire universelle résonne encore avec le monde d'aujourd'hui.

Beaucoup d'autres sujet traversent ce roman comme le rapport à la nature (les brigands vivent dans la montagne, avec les animaux) ; les relations entre Italie du Nord et du Sud et les difficultés de développement du Sud, encore

LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier, Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

d'actualité aujourd'hui. Le titre original est Italiana, les brigands de l'époque disaient être la vraie Italie, les bâtisseurs de l'Italie du futur.

MON NOM EST SANS MÉMOIRE

Michela MARZANO est philosophe et écrivaine. Très engagée, elle a été députée du Parti démocrate au Parlement italien. Elle écrit depuis logntemps, notamment des romans autobiographiques ou d'autofiction. Ainsi dans *Légère comme un papillon*, elle raconte, par exemple, l'histoire de son anorexie.

Dans *Mon nom est sans mémoire* elle aborde l'histoire de sa famille, et la découverte que son grand père était fasciste de la première heure (dès 1921). Il s'agissait d'un secret de famille et pour la femme de gauche qu'elle est, c'est un bouleversement. Il s'agit à la fois d'une enquête politique et familiale. Elle cherche dans les archives nationales ou locales, elle recueille des témoignages et reconstitue l'histoire du fascisme, de la marche sur Rome à sa défaite, en passant par les lois raciales. Elle découvre que son grand-père avait des fonctions importantes dans le régime et cette enquête remet en question une légende familiale.

Elle pose aussi la question du rapport au passé et à la mémoire. Aujourd'hui la majorité parlementaire en Italie est représentée par un mouvement qui n'a pas rompu ses liens avec le fascisme, mais l'antifascisme est également d'actualité en Italie. Quel est notre rapport au passé ? Faut-il l'oublier ? Quel point de vue est le plus proche de la réalité ? Qu'est ce qui définit une personne ? La seule façon de sortir de ces contradictions est de comprendre, même si le pardon reste impossible pour elle.

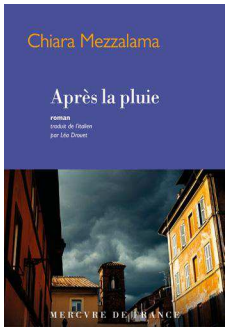
NOUS VOULONS TOUS ÊTRE SAUVÉS

Daniele MENCARELLI a remporté de nombreux prix en Italie pour son roman *Nous voulons tous être sauvés*, qui a récemment été adapté en série par Netflix.

Ce livre, inspiré de la propre histoire de l'auteur et dont le personnage porte de prénom Daniele, raconte l'histoire d'un jeune garçon au milieu des année 90. Après une nuit d'abus d'alcool et de drogues, il frappe son père dans un excès de colère et saccage l'appartement familial. Il se réveille alors dans un hôpital psychiatrique, sous le régime de l'hospitalisation sans consentement, pour une durée de 7 jours. Il rejette d'abord cet univers mais finit par nouer des liens avec les autres patients et le personnel médical.

On découvre une analyse anthropologique de son entourage dans l'hôpital psychiatrique, avec des personnages hauts en couleur, portant chacun leur pathologie et leur condition. Le récit emprunt d'humanité révèle des patients plus vrais, authentiques que les gens en dehors de l'hopital. Il existe malgré les conflits une solidarité qui se tisse entre eux.

APRÈS LA PLUIE



Chiara MEZZALAMA est écrivaine, traductrice et psychotérapeuthe. Elle a beaucoup voyagé durant sa jeunesse et elle a notamment passé une partie de son enfance en Iran

LITTÉRATURES EUROPÉENNES
COGNAC

JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE
JEUDI 27 AVRIL 2023

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 27 avril dernier, Littératures Européennes vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

où travaillait son père.
Après la pluie met en parallèle crise climatique et crise du couple. Au sein d'un milieu bourgeois, à Rome, Elena, traductrice, apprend que son mari Ettore la trompe. Elle décide de partir s'isoler quelques jours à la campagne. Survient alors un énorme orage qui laisse Rome et la vallée du Tibre complètement inondés, les forêts ravagées, les routes coupées... Le mari d'Elana décide de partir la retrouver, avec leurs deux enfants adolescents. En quelques heures, les deux crises se téléscopent.

Une réflexion sur l'avenir, l'adaptation à ces changements est inévitable, notamment pour Ettore, dépassé par les événements et par ses enfants, qui semblent en savoir beaucoup plus que lui sur la crise climatique. Elena trouve des clés dans son travail de traduction de l'anthropologue Anna Tsing qui explore des pistes pour s'adapter à un monde post apocalyptique, réinventer notre rapport à la nature. Les protagonistes doivent se réinventer également.

Fabio Gambaro, est essayiste et critique littéraire. Il a écrit pour plusieurs journaux et revues en Italie et en France (*La Repubblica*, *L'Espresso*, *Il Sole 24 Ore*, *La Rivista dei Libri*, *Le Monde*, *Le Magazine Littéraire*, *Livres Hebdo*). Il a dirigé l'Institut culturel italien de Paris de 2016 à 2020.
Avec Cristina Piovani et Evelyn Prawidlo, en 2016, il a créé le festival Italissimo qu'il dirige encore à ce jour. Son prochain livre, *Lo scoiattolo sulla Senna* (Feltrinelli), un essai consacré à Italo Calvino, sortira en mai 2023 en Italie.

rendez-vous cet automne

LEC FESTIVAL

14 > 19 NOVEMBRE 2023

L'italie à l'honneur

Littératures Européennes Cognac
15 rue Grande - 16100 Cognac
contact@litteratures-europeennes.com
05 45 82 88 01